

## RÉSUMÉ

**MASDIANI BANCIN. 2111131004. La Compétence D'utiliser La Concordance De Temps De La Subordonnée Complétive. L'année Scolaire 2015/2016. Faculté de Lettre et d'Art, Université de Medan 2015.**

Cette recherche a pour but de savoir la compétence des étudiants d'utiliser la concordance de temps de la subordonnée complétive, savoir la faute plus dominante qui est fait par les étudiants.

Cette recherche est déroulée à l'UNIMED, à la section française en l'année scolaire 2015/2016. La population est les étudiants du cinquième semestre qui se compose de 30 personnes. Cette recherche utilise la methode descriptive quantitative. Les donnés obtenues sont analysées en formant la distribution fréquence relative de pourcentage:

$$P_i = \frac{F_i}{N} \times 100 \%$$

Le résultat de la recherche indique la competence des étudiants d'utiliser la concordance de temps de la subordonnée complétive 59,05 %. La concordance de temps de la subordonnée complétive pour l'antériorité est 64,25%, la concordance de temps de la subordonnée complétive pour la simultanéité est 63,3%, la concordance de temps de la subordonnée complétive pour la postériorité est 49,6%. Cette chiffre indique la compétence d'utiliser la concordance de temps de la subordonnée complétive est incompétente.

La faute plus dominante qui est fait par les étudiants, c'est la concordance de temps de la subordonnée complétive pour la postériorité. Ils ne savent pas et ne comprennent pas bien la regle entre la proposition principale et proposition subordonnée de la concordance de temps de la subordonnée complete.

**Les mots clés : compétence, concordance de temps, subordonnée complétive, faute**



## ABSTRAK

**MASDIANI BANCIN. 2111131004. La Competence D'utiliser La Concordance De Temps De La Subordonnée Completive. L'année Scolaire 2015/2016. Faculté des Lettres et des Art, Université de Medan 2015.**

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kemampuan mahasiswa menggunakan kesesuaian waktu dalam kalimat majemuk hubungan penjelasan, mengetahui kesalahan yang paling dominan yang dilakukan oleh mahasiswa dalam menggunakan kesesuaian waktu dalam kalimat majemuk hubungan penjelasan tersebut.

Penelitian ini dilaksanakan di UNIMED, jurusan bahasa Prancis tahun ajaran 2015/2016. Sampel yang digunakan adalah mahasiswa semester V yang terdiri dari 30 orang. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kuantitatif dan untuk menganalisis data yang diperoleh digunakan rumus persentase distribusi frekuensi relatif :

$$P_i = \frac{F_i}{N} \times 100 \%$$

Hasil penelitian menunjukkan bahwa kemampuan mahasiswa menggunakan kesesuaian waktu dalam kalimat majemuk hubungan penjelasan adalah 59,05%, dengan perincian sebagai berikut: mahasiswa yang dapat menggunakan kesesuaian waktu "antériorité" adalah 64,25%, mahasiswa yang dapat menggunakan kesesuaian waktu "simultanéité" adalah 63,3%, mahasiswa yang dapat menggunakan kesesuaian waktu "postériorité" adalah 49,6%. Angka ini menunjukkan bahwa mahasiswa semester V tidak mampu menggunakan kesesuaian waktu dalam kalimat majemuk hubungan penjelasan.

Kesalahan yang paling dominan yang dilakukan mahasiswa adalah dalam menggunakan kesesuaian waktu "postériorité". Mereka tidak mengetahui dan mengerti aturan atau pun rumus dari kesesuaian waktu antara induk dan anak kalimat pada kalimat majemuk hubungan penjelasan tersebut.